

# Aruba Esso News

VOL. 26, No. 3

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

February 5, 1965

## Ben Nixon Officially Takes Reins Of Combined Public - Industrial Relations

Ben E. Nixon, newly appointed head of the combined Public and Industrial Relations Departments, assumed his duties officially Feb. 1, following two weeks of orientation.

A seventeen year Standard Oil (New Jersey) employee, Mr. Nixon went to work for Creole Petroleum Company's Amuay refinery in Industrial Relations in 1948. Since that time he performed similar functions at Las Salinas, Quiriquire, Jusepin, Caripito and Maracaibo.

In 1957 Mr. Nixon returned to Amuay as Industrial Relations manager and as part of his duties was a member of the Creole contract bargaining teams in 1959 and 1963. For the past six months he has been working out of Creole's main office in Caracas.

Mr. Nixon has spent his entire employment career performing various personnel functions for both private industry and the United States government. He was a personnel department head for a major utility company in the state of Georgia and at the same time was a faculty member of the Georgia Tech extension division. He has also served on several government commissions such as the management-labor panel of the War Manpower Commission and was an advisor to the office of Defense Transportation. Mr. Nixon was in Aruba temporarily last year during the CWA negotiations.

## Lago, ASU Hold Talks To Effect Transferring Sport Park Operation

Negotiations are currently underway toward an end of turning over operation of the Lago Sport Park to the Aruba Sports Union. Several organizations indicated interest in assuming responsibility for the Sport Park, but ASU's offer was the most attractive.

In discussing the future of the Sport Park, ASU President A. B. (Tico) Kuiperi emphasized that Lago's past operating policy will be adhered to with only small exceptions.

"As in the past," he said, "the park will continue to be available to schools and youth groups and provide, as always, a valuable recreation area."

Commenting on possible changes, Mr. Kuiperi said that it will be necessary to charge small admission fees to offset operational expenses if the park is to continue providing top grade athletic programs of both local and international interest.

In that reference, he noted that one of the first efforts would be directed at replacing the present wire fence with a wall and increasing the height of the wall on the north side of the field. Also, he added, an attempt will be made to keep the baseball diamond separate from the football field so that a pitcher's mound can be maintained.

## Lago y ASU Ta Delibera Tocante Pasamento di LSP

Negociacionnan actualmente ta en progreso cu e obheto pa pasa over e operacion di Lago Sport Park pa Aruba Sport Unie. Varios organizacionnan a indica interes pa asumir responsabilidad pa e Sport Park, pero ASU su oferta tabata esun mas atractivo.

Den discussionnan tocante e futuro di Sport Park, President di ASU A. B. (Tico) Kuiperi a accentua cu Lago su pasado póliza di operacion lo ser manteni cu solamente excepcionan chikito.

"Mesos cu den pasado," el a bisa, "e Sport Park lo continua di ta disponibile pa schoolnan y gruponan (Continua na pagina 4)



B. E. Nixon

## Winklaar, Williams, Heinze y Mathilda Ta Bai cu Pension

Cuatro empleado di grupo staff y regular, kende a drenta fila di pensionista e luna aki ta: Norberto C. Winklaar di Process-Refining, Eugene V. Heinze, James C. Williams y Marcelino Mathilda di Mechanical-Building and Services.

Sr. Winklaar tabata un nabegante ariba e flota di tankeronan chikito promer cu el a drenta servicio di Lago como Waiter First Class den anterior Stewards Department na Januari 1935. Despues di a haya e posicion di Kokki Quinta Clase aya, el a cambia pa Pressure Stills na



J. C. Williams

N. C. Winklaar



E. V. Heinze

M. Mathilda

1937, como un Fireman. El a progresá den e varios trabaonan di operacion pa Assistant Operator na 1943 y pa Operator na 1952. El ta retira cu mas di treinta anja di servicio.

Sr. Heinze originalmente a ser empleá na Drydock na Maart 1948, como un peon y a keda den e departamento aki te su cambio pa Colony Maintenance na September 1954, como un Yardman. Dos promocion mas despues a dune'e e posicion di Painter Helper A den Mechanical-Building and Services. El tin dieziete anja di servicio.

Sr. Williams tambe tabata empleá den Drydock for di November 1944 te November 1954, na unda el a avanza for di Drydock Helper A pa Carpenter. Na 1954, el a cambia pa Colony Maintenance, cual awor ta Building and Services di Depto. (Continua na pagina 4)



TO HONOR Ricardo Geerman, who submitted 424 safety slips in 1964, J. M. Ballenger presents him with first 1963 safety award.

PA HONRA Ricardo Geerman, kende manda aden 424 slip di seguridad na 1964, J. M. Ballenger a presente'e e promer premio di seguridad pa 1963 cu ta worte parti.

## Twenty-One Disabling Injuries Mar Lago's 1964 Safety Record

The annual safety report published this week revealed that despite a sharp decrease in industrial injuries in 1964, that year cannot be called a particularly good year for Lago as far as safety is concerned. Last year, Lago employees suffered twenty-one disabling injuries, including two fatalities, on the job. This is quite a contrast with 1963, the safest year in Lago's history, when only two disabling injuries were recorded.

The twenty-one disabling injuries suffered in 1964, resulted from nine accidents. The worst of these accidents was the fire at No. 2 Gasoline Dock, which claimed twelve accident victims.

Two disabling injuries occurred when a thimble flew off the bitts on a tugboat while maneuvering with a barge in Oranjestad Harbor.

A rigger was struck by boom parts when the boom on the American Crane collapsed. A dock attendant hurt his foot when the fitting he was hoisting tumbled over.

An instrumentman received a cut on his leg when a shackle fell and struck him; a still cleaner, in spite of wearing safety goggles, got rust in his eyes while loosening bolts on a manway flange; a rigger helper was struck on his right leg by a channel head which was being removed; an electrician turned his ankle while walking across some grating; a crane operator injured his heel while jumping from a runaway crane.

Last week Plant Protection Division began with the distribution of the 1963 safety award, an inscribed penknife. This award is a token of Lago's best safety year and "is presented now", the annual safety report concludes, "to remind all of us how safe we can be and to use 1963 as our 1965 safety target."

First recipient of the 1963 safety award was Ricardo Geerman, Electric Shop foreman. Mr. Geerman, to whom Mechanical Manager J. M. Ballenger presented the safety award was given this honor for his exceptional participation in the safety slip program. In 1964, Mr. Geerman submitted 424 safety slips.

## New Clay Treating Plant Goes On Stream Will Hike Quality of Lago's Jet Fuel

A facility for increasing the quality of Lago's production of kero-type jet fuel through a process of rock salt drying and clay treating has been erected east of the north acid treating plant where No. 1 and 2 crude stills were formerly.

The unit, which went on stream in mid-January, is composed of four 10x30 feet vessels installed vertically and a 5x10 feet steam-out drum. The unit has a capacity of 30,000 B/SD.

Necessity for the facility grew out

of a need to improve the present kero-type jet fuel to meet a specification of 90 minimum WSIM. (WSIM, which stands for Water Separation Index Modified, is a measure of the chemical cleanliness of the fuel. A fuel with too low an WSIM, that is a "dirty fuel," can damage the jet engine). Lago had been producing an 80 WSIM kero-

## Lago Su Record di 1964 Danja pa Binti-Un Accidente Incapacitante

E rapport anual di seguridad publicá e siman aki a revela cu no obstante e bahamento grandi den accidentenan industrial na 1964, e anja ey no por ser yamá un anja particularmente bon pa Lago en cuanto seguridad ta concerna. Anja pasá, empleadonan di Lago a sufri binti-un accidente incapacitante, incluyendo dos morto, na trabao. Esaki ta un contraste basta grandi compará cu 1963, cual tabata e anja de mayor seguridad den historia di Lago, durante cual solamente dos desgracia incapacitante a ser registrá.

E binti-un accidentenan incapacitante cu a tuma lugar na 1964, a bini for di nube accidente. Esun mas malo di e accidentenan tabata e candela na Gasolin Dock No. 2, cual a causa diesdos victimas.

Dos desgracia incapacitante a socede ora un capa rond e cabuya a slip for di e poste di marra ariba un remolcador mientras el tabata lastra e lancha di bunker den Haaf di Oranjestad.

### Boom Di Grua

Un rigger a haya sia for di partinan di e boom, ora e boom ariba e grua Americano a dobla. Un trahador ariba dock a haya desgracia na su pia ora un pieza cu el tabata hiza a bolter.

Un Instrumentman a haya un cortá na su pia ora un "shackle" a cai y a dal e; un limpiador di still, no obstante cu el tabata usa su bril di seguridad, a haya frusto di hero den su wowonan mientras el tabata los bools ariba un "manway flange"; un rigger helper a haya sia ariba su pia drechi for di un "channel head" cual tabata ser kitá for di su lugar; un electricien a bira su enkel ora el tabata camna pasa ariba un rooster di hero; un operador di grua a haya desgracia na su hielchi ora el a bula for di un grua cu tabata corre fuera di control.

Siman pasá Division di Protección di Planta a cuminza cu partimento di e premio di seguridad pa 1963, locual ta un sombechi cu inscripción. E premio aki ta un senjal di Lago su mejor anja di seguridad y "ta ser presentá awor", asina e rapport anual di seguridad ta conclui, "pa recordá nos tur com bon nos seguridad por ta y pa nos por usa 1963 como nos doel pa seguridad den 1965."

E promer cu a recibi e premio di seguridad di 1963 tabata Ricardo Geerman, Foreman di Electric Shop. Sr. Geerman, na kende Gerente Mechanical J. M. Ballenger a presenta e premio di seguridad, a ser duná e honor aki pa su participación excepcional den e programa di slipan di seguridad. Na 1964, Sr. Geerman a manda aden 424 rapport toante peligronan cu el a observa.

type fuel, adequate to meet previous specifications. Similar clay treating operations have been installed at Amuay, Baton Rouge, Bayway and other refineries to comply with this specification requirement.

The low WSIM in acid treated kero — such as produced at Lago — results from sulfonates formed in the acid treating step. These sulfonates remain in the oil as entrained compounds. The compounds, called "surfactants," can not be filtered out and when they appear in excess can deactivate the filter systems on jets, making the engines accessible to dirt and clogging — one cause of flameouts. Through the use of clay treating, WSIM rating on our kero fuel now registers close to 100.

In practice, the rock salt vessel first dries the kerosene and then in the second vessel the kerosene is passed through beds of Attapulgus clay which, because of its adsorbent qualities, removes these surfactant compounds.

## Instalacion Nabo Poni Na Operacion Pa Mehora Calidad di Jet Fuel

Un instalacion pa aumenta e calidad di e produccion di combustible jet di un clase manera kerosin, usando un proceso di secamento cu piedra di salo y tratamiento cu klei a ser construi pa noord di Acid Treating Plant, na unda un tempo Crude Still No. 1 y 2 tabata situá.

E unidad aki, cual a cuminza traha na mitar di Januari, ta consisti di cuatro drum halto di 10 pa 30 pia instalá verticalmente y un drum di 5 pa 10 pia pa trata e producto cu 30,000 baril pa dia.

E necesidad pa e instalacion a bini pasobra ta necesario pa mehora e presente combustible jet pa satisface un specification di 90 WSIM minimo. (WSIM ta nifica "Water Separation Index Modified", cual ta un midi pa e limpieza quimico di e combustible. Un combustible cu un WSIM mucho abao, esta un "combustible sushi," por danja e motor di jet). Lago tabata produci e combustible cu ta un clase di kerosin cu un WSIM di 80, cual tabata adecuado pa satisface specificationnan anterior.

Operacionnan similar pa tratamiento cu klei a ser instalá na Amuay, Baton Rouge, Bayway y na otro refinerianan pa cumpli cu e exigencia aki di specification. E WSIM abao pa kerosin tratá cu acido — manera ta produci na Lago — ta resulta for di "sulfonates" cual ta ser formá den e paso di tratamiento cu acido. E "sulfonates" ta keda den e azeta como componente nan captivá. E componente nan, cual nan nomber general ta "surfactants", no por ser filtrá afor y ora nan ta presente di mas, nan por stroba e sistema di filtracion di jets, lo cual ta haci e motornan accesible pa susedad y verstopmo — locual ta uno di e causanan cu e motornan ta manda vlam afor. Door di usa e tratamiento cu klei, e cifra di WSIM di nos combustible kerosin pa jet awor ta indica un WSIM di casi 100.

En practico, e piedra di salo den e drum promer ta seca e kerosin y despues den e segundo drum, e kerosin ta pasa door di un capa di klei di Attapulgus cual, door di su calidatnan absorbente, ta elimina e componente nan "surfactant".

# ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES,  
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.  
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor  
J. E. Thodé, Publications Assistant

## Hopi Cara Conoci Ta Laga Aruba Bao Programa di Pension cu Retiro Adelanta

Aki bao ta aparece e historianan di servicio di binti-un otro empleandonan "foreign staff" kende a tuma ventaha di e programa di retiro cu pension adelantá. Srta. Elizabeth C. Radtke ta e unico dama den e grupo.

E empleandonan aki cu ta bai cu pension y nan cantidad di servicio ta: George A. Anderson, 16; Walter G. Beyer, 27; John W. Denton, 26; Benedict S. Di Murro, 27; Johannes S. A. Eeltink, 27; Henry H. Garig, 26; Wayne E. Meisenheimer, 27; John B. Opdyke, 28; Curtis R. Osborn, 34; John J. Pfaff, 28; Elizabeth C. Radtke, 20; Charles J. Schwarz, 30; Arthur H. Scott, 26; Robert E. Shearon, 25; Martinus Smit, 30; Terry J. Smith, 28; Kenneth E. Springer, 34; Henry J. Turner, 26; Albert J. Van Montfrans, 19; Robert H. Vint, Jr., 26; Jack H. Watkins, 28.

### Subforeman Machinist

Dieztres di Sr. Anderson su diezseis anja cu Lago el a pasa den Sección di Machinist. El a cuminza na December 1948, como un Subforeman di Machinist. Na 1950, el a haya promocion pa Foreman di Machinist y na 1957 pa Zone Foreman di Machinist. El ta bai cu pension como Assistant Zone Supervisor den Field Coordination Division. El a move pa e division aki na Mei 1962.

Sr. Denton su promer asignacion tabata como Aprendiz Operator IV na Acid Plant, tempo cu el a drenta servicio di Compania na December 1938. El tabata un operator na e tempo cu el a cambia pa Acid and Edeleanu Plant na 1942. Na 1952, el a bira un Shift Foreman y na 1962, un Process Foreman.

Sr. Di Murro, kende a cuminza su carera cu compania como un Sub Foreman Segunda Clas den Sección Electrical, a pasa tur su binti-seis anja di servicio den e fase aki di trabao. El a progres a den e rango na di Trades Foreman y Zone Foreman y a ser nombrá Assistant General Foreman na 1948. El a haya promocion pa General Foreman na 1957.

Sr. Eeltink a cuminza su empleo den Gas Plant como un Aprendiz Operator na Mei 1938. El a keda aya te su cambio pa Technical Engineering na 1939. Den Departamento Técnico el a progres a for di Draftsman pa Senior Engineer. El a cambia pa Depto. Mechanical na October 1964, tempo cu e division di Enginieria a bira parti di e departamento aki.

Sr. Garig a cuminza cu Companianan di Jersey na Juni 1936, tempo cu el a cuminza traha cu Standard Oil Company. Despues el a traha pa Esso Transportation Company, promer di a cambia pa Lago na 1951 como un Shift Foreman (di Shipyard) den Departamento di Marina, cual awor ta parti di Process Oil

(Continua na pagina 7)

## Many Familiar Faces Are Bidding Aruba Farewell Under Early Retirement Program

Appearing below are the service histories of twenty-one other foreign staff employees who have taken advantage of the early retirement program. Miss Elizabeth C. Radtke is the only lady in the group.

The retirees with their length of service are: George A. Anderson, 16; Walter G. Beyer, 27; John W. Denton, 26; Benedict S. Di Murro, 27; Johannes S. A. Eeltink, 27; Henry H. Garig, 26; Wayne E. Meisenheimer, 27; John B. Opdyke, 28; Curtis R. Osborn, 34; John J. Pfaff, 28; Elizabeth C. Radtke, 20; Charles J. Schwarz, 30; Arthur H. Scott, 26; Robert E. Shearon, 25; Martinus Smit, 30; Terry J. Smith, 28; Kenneth E. Springer, 34; Henry J. Turner, 26; Albert J. Van Montfrans, 19; Robert H. Vint, Jr., 26; Jack H. Watkins, 28.

Cuminzando su carera como un Draftsman den Technical Engineering na Juli 1937, Sr. Opdyke a avanza pa Senior Engineer B na 1948. El a cambia pa Mechanical-Field Coordination como un Assistant Zone Supervisor na 1950 y a keda aya pa mas di cinco anja. Na 1956, el a bolbe pa Technical Engineering como un Assistant Supervising Engineer den Field Engineering, cual awor ta parti di Sección di Enginieria di Depto. Mechanical.

### Carrera den Utilities

Sr. Osborn, kende a cuminza su carera na Juli 1930 como un aprendiz pa refinacion den Sección Electrical, a retira cu pension como Utilities Foreman den Process-Utilities. El a cambia pa Utilities como Operator Tercer Clase na 1933. Luego, el a ocupa e posicionnan di operator, shift foreman, asistente tecnico y Utilities Foreman.

Sr. Pfaff a cuminza su empleo cu Standard Oil Company na Januari 1937. Tempo cu el a cambia pa Lago na 1939, el tabata un Subforeman Segunda Clase den e anterior Departamento di Labor. El a bira Zone Foreman na 1946, un General Foreman di Mason na 1956, y Zone Supervisor den Field Coordination na 1960.

Srta. Radtke a traha pa Creole Petroleum Corporation, Venezuela, promer cu el a drenta servicio di Lago na Juni 1947, como un Supervising Nurse den Departamento Medico. El a laga compania como un Nurse Supervisor pa Kamber di Operacion.

Sr. Scott a traha pa Esso Transportation Company pa diezseis anja promer cu el a bini na Lago na 1954 como un captan di remolcador den Sr. Schwarz su ultimo posicion tabata technical coordinator den Technical Administration. El a worde nombrá na e puesto aki na 1963. El a cuminza na 1935 y a traha Technical Engineering, Process. El a traha tambe den Laboratorio.

Sr. Smith ta retira como shift foreman den Utilities. Cuminzando como clerk den Personnel na September, 1937, el transferi pa Utilities

Mr. Denton's first assignment was apprtice operator IV in the Acid Plant when he joined the company in December, 1938. He was an operator by the time he transferred Acid and Edeleanu in 1942. In 1952, he became shift foreman and 1962, process foreman.

### Career in Electrical

Mr. Di Murro, who started his company career as a second class subforeman in the Eelectrical Craft, has spent all of his twenty-six years of service in this phase of the work. He progressed through the trades foreman and zone foreman ranks and was named assistant general foreman in 1948. He was promoted to general foreman in 1957.

Mr. Eeltink began his employment in the Gas Plant as apprentice operator in May, 1938. He remained there until his transfer to Technical Engineering in 1939. In the Technical Department he progressed from draftsman to senior engineer. He transferred to Mechanical Department in October, 1964, when the Engineering Division became a part of this department.

Mr. Garig joined the Jersey family in June, 1936, when he started employment with Standard Oil Company. He subsequently worked for Esso Transportation Company before transferring to Lago in 1951, as shift foreman (Shipyard) in Marine

Department, now part of Process Oil Movements Division. The following year, he was promoted to shift supervisor-Inspector and in 1954 was made division head-Floating Equipment, his last job.

Mr. Meisenheimer worked five months for Standard Oil Company, prior to joining Lago as a cadet engineer II in January, 1939. After a series of promotions he was named chemical engineer A in 1945, and group head B in 1955 in the Process Division. His title was changed to assistant supervising engineer in 1955. In 1956 he was promoted to supervising engineer and was named engineering associate in 1962.

Beginning his career as draftsman in Technical Engineering in July, 1937, Mr. Opdyke advanced to senior engineer B in 1948. He then transferred to Mechanical-Field Coordination as assistant zone supervisor in 1950 and remained there for over five years. In 1956, he returned to Technical Engineering as assistant supervising engineer-Field Engineering, now part of Mechanical-Engineering.

### Utilities Foreman

Mr. Osborn, who began his career in July, 1930, as refining apprentice in Electrical, retired as Utilities foreman in Process-Utilities. He transferred to Utilities as third class operator in 1933. He subsequently held the positions of operator, shift foreman, technical assistant and Utilities foreman.

Mr. Pfaff commenced employment with Standard Oil Company in January, 1937. When he transferred to Lago in 1939, he was second class subforeman in the former Labor Department. He became zone foreman in 1946, general foreman-Mason in 1956 and zone supervisor in Field Coordination in 1960.

Miss Radtke had worked for Creole Petroleum Corporation, Venezuela, before joining Lago in June, 1947, as supervising nurse in Medical Department. She leaves the company as nurse supervisor-Operating Room.

Mr. Schwarz last position was technical coordinator in Technical-Administration. His was named to this post in 1963. His original assignment in 1935, when he joined the company in Technical Engineering was technical student. He subsequently worked in the Process Division, where he became group head A-Cracking. He also worked for over a year in the Laboratories.

Mr. Scott worked for Esso Transportation Company for sixteen years before he joined Lago in 1954 as tugmaster in Marine Department, now part of Process Oil Movements Division. He became harbor expeditor in 1964.

Yield clerk I was the first company position for Mr. Shearon when he started to work in Accounting (Comptrollers) in August, 1940. Af-

ter four years in military service, he returned to Lago as cost & statistics accountant. He was promoted to assistant division head-Payroll & Thrift Accounting in 1949 and in 1951, division head-Material & Commissary Accounting. He also worked as division head-Special Assignment. He retires as systems associate.

Mr. Smit began his Lago career as fireman apprentice in the Pressure Stills in 1932. In this department he attain the position of operator. In 1952, he transferred to Process-Cracking as assistant shift foreman. He got the shift foreman's title in 1955. His title was changed to maintenance foreman in Cracking and Light Ends, now Refining Division.

Mr. Smith retires as shift foreman-Utilities. Starting as a clerk in Personnel in September 1937, he transferred to Process Utilities in two years later. Here he progressed through all steps to shift foreman in 1962.

Mr. Springer served with Standard Oil Company (Indiana), before he was hired by Lago as second class helper in Process-LOF in August, 1930. He advanced through operator, shift foreman process foreman and in 1953, was named assistant division superintendent in Acid and Edeleanu. In 1957, he became division superintendent-Western Division. He transferred to Mechanical Department as division superintendent in 1962. His last position was that of division superintendent Storehouse.

### Harbor Expeditor

From 1939 to 1954, Mr. Turner worked on Esso Transportation Company's lake flee tankers. In December, 1954, he transferred to Lago as tugmaster. He became harbor expeditor in 1964.

Mr. Vint, who started his career in April, 1939, as recreation supervisor in Esso Club, retires as general foreman-Commissary. After a one-year break for military service, he returned to Lago as general supervisor (Clubs) in Colon- Service. In 1958, he was named general supervisor-Clubs and Commissaries. His title was changed to general foreman-Commissary in 1962.

Mr. Van Montfrans has almost nineteen years of service. He was employed in October, 1946, as pharmacist in Medical Department.

Mr. Watkins was originally employed with Standard Oil Company in 1937. He transferred as technical student to Lago's Technical Department in 1938. Here he progressed to chemical engineer in Process Engineering. In 1943, he returned to Standard Oil Company for three years. He was back with Lago in 1946 in Technical Engineering. Here he advanced to group head B-Statistics and Economics, assistant supervising engineer and senior engineer.



# Happy Retirement

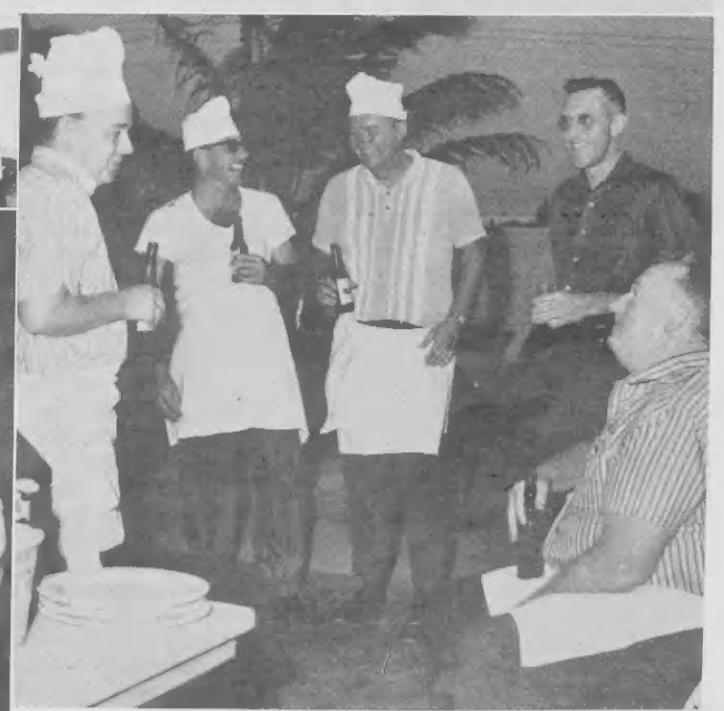
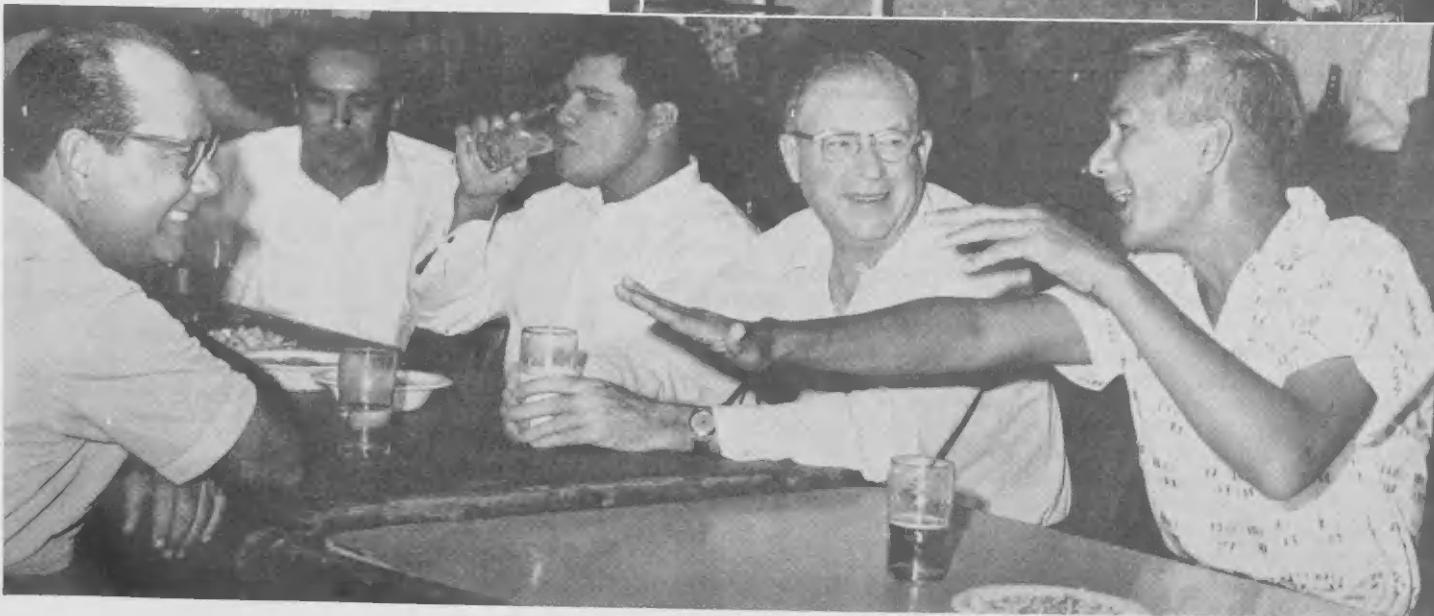


The Biggest Retirement Party Ever

*E Gran Fiesta di Retiro*



and the beer was good too

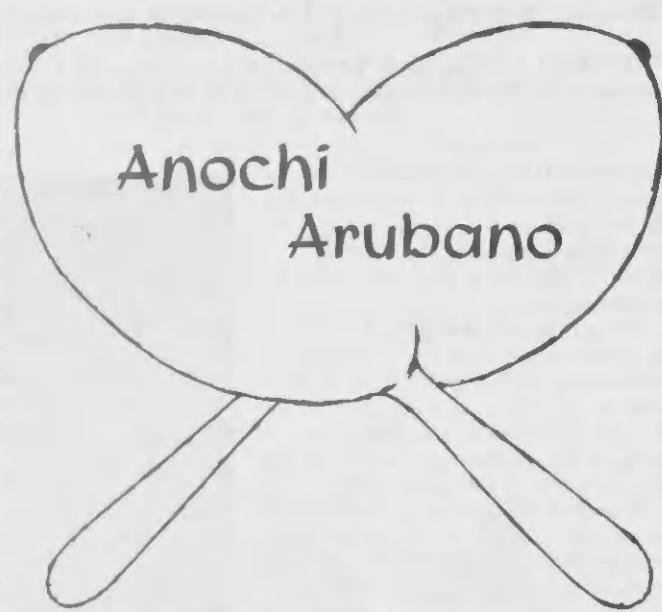


... Toast To A Job Well Done





THE ADVISORY Council for Cultural Collaboration between the countries of the kingdom recently met in Aruba where Jan H. Beaujon was chairman. Council members were guests of Lago on Jan. 15. E CONSEHO Advisorio pa Colaboracion Cultural entre e paisnan di Reinado recientemente a reuni na Aruba, tabata huesped di Lago Jan. 15.





THE ISLAND Scout Council organized a special program in honor of E. Byington, T. F. Hagerty and J. B. Opdyke on Jan. 13 at the Tanki Leendert Youth Club.

CONSEHO INSULAR di Padvinders a organiza un programa special na honor di E. Byington, T. F. Hagerty y J. B. Opdyke ariba Jan. 13 na Club Juvenil di Tanki Leendert.

## Speed is Vital Factor When Administering First Aid in Mouth Poisoning Cases

(Sixth of a Series)

Hurry is the word to associate with poisoning by mouth. In most emergencies of this kind, the objective is to dilute the poison by administering fluids, and in most cases to make the patient vomit, except when strong acid, ammonia or kerosene has been ingested. There is always a possibility that fluids or gases may be sucked into the lungs when a person is vomiting. If this happens immediate medical care is vital.

Caustic poisons such as lye and strong acids injure the lining of the food passages; the injurious action diminishes when fluids dilute the poison. Obviously, the first aid should be almost instantaneous. Every second of delay causes added injury. Other poisons do not injure the lining, but there is danger that the substance will be absorbed into the system through the digestive tract and cause harm. If the poison can be removed from the stomach by vomiting, the harm will be averted. Once the substance passes well into the intestine, it will usually not be vomited. Therefore, effective first aid must be quick first aid.

Poisoning in adults may often be an attempt at suicide. Occasionally an adult is poisoned accidentally by eating contaminated food or by carelessly taking a poison from the medicine cabinet.

Poisoning ranks third as a cause of accidental death in small children. Most young children do not distinguish between what should and should not be eaten. Sometimes they even take extremely ill-tasting or caustic substances.

### POISONING, BY MOUTH POISONS COMMONLY TAKEN ARE:

1. Substances from the medicine cabinet: drugs, sleeping tablets, aspirin, iron pills, etc. Almost all drugs are dangerous if taken in larger than prescribed doses.

2. Common household supplies: kerosene, insect repellents, cleaning agents, painting supplies.

### PREVENTION:

1. Keep all medicines, household cleaners, disinfectants and other materials well out of reach of young children.

2. Keep all bottles well labeled and always read labels when taking or giving medicines.

3. Educate older children regarding the danger of poisonous substances.

### FIRST AID:

1. Save the container and the remainder of the ingested substance for identification and explanation of the dose. Administer the antidote if this is recommended on the container from which the poison came.

2. Rush patient to hospital or doctor immediately.

3. If patient cannot be rushed to hospital immediately, quickly dilute the poison in the stomach by giving the victim several glasses of milk or water when milk is not available.

4. If the poison is strong acid or alkaline (lye, ammonia) or kerosene

or gasoline, do not induce vomiting. If it is unknown, induce the victim to vomit by sticking your fingers or a spoon into his throat or by giving him a tablespoonful of salt. Keep his head low and turned to one side so that he will not inhale any vomit.

5. After the victim has vomited, again administer the antidote specified on the label of the poison container. If the antidote is not known, use more glasses of milk or the white of some four eggs mixed with some milk and take the victim to a doctor or hospital with the container of the poison at first opportunity.

### Afilado di Jersey Lo Cuminza Boramento Pafor Di Costa di Australia

Un instalacion flotante di bora, Glomar III, cual tin 268 pia largo y ta pisa 5,800 ton, a yega na Australia ariba Nov. 16 pa principia e promer trabaonan di boramento pafor di costa di Australia pa Esso Exploration Australia, Inc.

E equipo di bora a yega Eden na e costa di New South Wales despues di a nabega cu su mes propulsione for di Houston, Texas, tumando 70 dia pa e viahe y den curso di cual el a ser forzado di kita un banda pa un horcan den becindario di Islanan Tonga. Despues di a yega na Eden, e instalacion di bora a sigui mes ora pa Port Welshpool na sureste di Victoria, na unda lo e ser prepara pa trabaonan di boramento pafor di Costa.

Transportacion pa e bapor lo ta pa medio di un bote pa tripulacion y uno pa entrega di material y provisiones, Point Coupee y San Pedro, cual ultimo bote a ser trahido na Sydney. Un Helicopter capaz pa baha arriba Glomar III su dek di aterrizaje lo percura pa transportacion de emergencia rapido for di su base na Sale.

Un tripulacion di como 60 homber abordo y na tera lo ta necesario pa tene e instalacion di bora na operacion.

**Safety Statistics Reveal Employees Are Safer On The Job Than at Home**

Lago employees have over four times as much chance of getting hurt off-the-job than on the job. While on the job employees suffered 237 injuries last year; off the job they had 985 injuries. Over half or 663 of these injuries occurred at home. This was revealed by the 1964 safety statistics.

The statistics also reveal that sons are the most accident-prone member of the family. They sustained 244 injuries last year.

The wives are the safest member of the family. They had only thirty-nine injuries. The daughters had 122 injuries.

### Schedule of Paydays

#### Monthly

Jan. 1-31 Feb. 9

#### Semi-Monthly

Jan. 16-31 Feb. 9

Feb. 1-15 Feb. 24

### Dianan di Pago

#### Mensual

Jan. 1-31 Feb. 9

#### Quinzena

Jan. 16-31 Feb. 9

Feb. 1-15 Feb. 24



TO ENTERTAIN the honored guests, one of the scout troops presented a musical program which included the exciting limbo.

COMO DIVERTICION pa e huespedes honra, uno di e trupan di padvinders a presenta un programa musical, cual a inclui e baile excitante di limbo.

## Lihereza Ta Factor Vital Ora Ta Duna Promer Auxilio den Caso di Venenamento

(di seis den un serie)

Pura lihe ta e palabra pa usa ora di venenamento door di come of bebe algo. Den mayoria di emergencianan di e clase aki, e doel mester ta pa dilui e veneno door di bebe liquido y den mayoria casonan pa haci e pacient saka, excepto ora acido fuerte, amonia of kerosin a worde bebi. Semper tin un posibilidad cu liquido of gasnan por worde irhalá den e pulmonnan ora un persona ta saka. Si esaki socede, cuido medico mes ora ta vital.

Venenamento door di productonan caustico manera detergente y acido nan fuerte ta causa danjo na e interior di e gulidó; e accion danjoso ta mengua ora liquidonan ta dilui e veneno. Claramente, cu e promer auxilio mester ser duná casi al instante. Cada seconde di demora ta causa mas danjo. Otro venenonan no ta causa danjo na e cuero paden, pero tin e peligro cu e substancia ta ser absorbá den e sistema mediano e organonan digestivo y asina causa danjo. Si e veneno por ser saká for di stoma door di sakamento, e danjo por ser preventi. Una vez cu e substancia a pasa bai den tripa, generalmente no por sali mas door di sakamento. Pesey, promer auxilio efectivo mester ser duná rápidamente.

Venenamento ta di tres ariba lista como un causa di morto accidental pa muchanan chikito. Mayoria mucha chikito no ta distingui entre ki-ko por y no por ser comi. Algun vez hasta nan ta come of bebe cosnan cu ta smaak malo y ta pikante.

Veneno cu generalmente ta drenta door di boca ta:

1. Cosnan for di kashi di medicina: remedii, tabletan pa drumi, aspirin, pildoras cu tin hero, etc. Casi tur remedii ta peligroso si nan ser tumá den cantidadan mas grande cu loke ta prescribi.

2. Articulonan regular pa uso na cas: kerosin, insecticida, detergente pa haci limpi, verf y secante.

PREVENCIÓN:

1. Tene tur remedii, detergente pa limpia den cas, desenfetantes y otro

materialnan leuw for di unda mucha chikito por haya nan.

2. Percura pa tur botter tin un etiketa arriba nan y semper leza e etiketa ora ta tuma of duna mediana.

3. Educa otro muchanan tocante e peligro di cosnan venenoso.

PROMER AUXILIO:

1. Warda e botter of bleki y e resto di e cos cu a ser comi of bebi pa por haya identificacion y splication di e cantidad cu por tuma. Duna pa pacient bebe e antidote si eseyta ser recomendá arriba e contenedor for di unda e veneno a bini.

2. Hiba e pacient mes ora pa hospital.

3. Si pacient no por ser transportá inmediatamente pa hospital, mes ora dilui e veneno den su stoma door di duna e victimas varios glas de lechi of awa si no tin lechi disponible.

4. Si veneno ta acido fuerte of alkaline (amonia), kerosin of gasolin, no trata pa e saka. Si e veneno no ta conoci, purba di haci e victimas door di hinca bo dedenan of un cuchara den su garganta of door di dunele guli en cuchara grandi di salo. Tene su cabez abao y birá pa un banda asina cu el lo no inhala e sakamento den su rosea.

5. Despues cu e victimas a saka, bolbe dunele e antidote specifica arriba e etiqueta di e botter of bleki cu tabata contene e veneno. Si e an-

tidote no ta conoci, usa mas glas di lechi of e blanco di como cuatro webo mezclá cu poco lechi y na e promer oportunidad cu tin hiba e victimas pa un dokter of hospital hundo cu e contenedor di e veneno.



## Three more Lagoites Take Steps To Insure Employment Future



## Retiro Cu Pension Adelanta

(Continua di pagina 2)

Di e tres hombernan, solamente Sr. Christiaans ta casá. El tin tres yiu y a traha binti-seis anja pa Lago. El tabata un Machinist den Sección di Inspección di Equipo di Depto. Mechanical.

Sr. Loefstok, un Pipefitter, tabatin dieziete anja di servicio. El tabata traha den Sección di Metal di Depto. Mechanical.

Sr. Arendsz tambe tabata traha den Sección di Metal di Depto. Mechanical. El tabata un Boilermaker y tabatin binti anja di servicio.

## Sport Park Is Scene Of Varied Activities

The

Lago Sport Park will be busting with activity this month. On

Feb.

2, the islandwide basketball competition began with four ladies and fifteen men's teams participating. The games are played every Tuesday and Thursday night at 8 o'clock.

The

islandwide softball competition began Feb. 3. Softball games are played on Wednesdays and Fridays. Games start at 8:00 p.m.

As

part of the carnival

celebrations, a calypso contest will be featured at the Lago Sport Park, on

Feb. 13. The first calypsonian (with his steel or string band) will appear on the stage at 8 o'clock.

The

awarding of prizes for the

children's carnival will be on Feb.

13 at around 5 o'clock. The children's carnival parade will start at the Abraham de Veer School at 3 p.m. and will wind up in the Lago Sport Park.

### Division Superintendent

Sr. Springer a traha na Standard Oil Company (Indiana) promer cu el a haya empleo na Lago como un Helper Segunda Clase den Process-LOF na Augustus 1930. El a avanza den e trabaonan di operador, Shift Foreman, Process Foreman y na 1953, el a ser nombrá Assistant Division Superintendent na Acid and Edeleanu Plant. Na 1957, el a bira un Superintendente di Division pa Western Division. El a cambia pa Departamento Mechanical como Superintendente di Division na 1962. Su ultimo posicion tabata como Superintendente di Division pa Storehouse.

Sr. Van Montfrans tin casi diez-nuebe anja di servicio. El tabata empleá na October 1946 como un boticario den Departamento Medico. Sr. Watkins tabata empleá originalmente cu Standard Oil Company

na 1937. El a cambia como un estudiante tecnico pa Departamento Técnico di Lago na 1938. Aki el a progresá pa Enginiero Químico den Process Engineering. Na 1943, el a bolbe pa Standard Oil Company pa tres anja. El tabata back na Lago na 1946 den Technical Engineering. Aki el a avanza pa Hefe di Grupo B di Statistics and Economics, Assistant Supervising Engineer y pa Senior Engineer na 1960. El a ser asigná pa Economics and Planning na 1962.

Sr. Beyer tabata un Foreman pa mantenecion den Process-Refining. El a haya promocion pa e posicion na 1962. Su fecha di empleo tabata December 1938. Su promer trabaon tabata: Aprendiz Operador IV den Process-LOF, awor parti di Division di Refinacion. Despues di cuatro promocion, el a bira un Shift Foreman na 1957.

### Carera den Technical

Sr. Meisenheimer a traha cinco luna pa Standard Oil Company, promer di a bini na Lago como un Cadet Engineer II na Januari 1939. Despues di un serie di promocion el a ser nombrá Chemical Engineer A na 1945, y Hefe di Grupo B na 1955 den Division di Proceso. Su titulo a cambia pa Assistant Supervising Engineer na 1955. E siguiente anja el a haya promocion pa Supervising Engineer y a keda nombrá como Engineering Associate na 1962.

Yield Clerk I tabata e promer posicion den compania di Sr. Shearon, tempo cu el a cuminza traha den Accounting (awor Comptrollers) na Augustus, 1940. Despues di cuatro

ADVICE FROM the elders.... Bernardo P. Christiaans gets a last word of advice from elder Segundo N. Ecury.

CONSEHO FOR di e mas bieuwan — Bernardo P. Christiaans ta haya un ultimo palabro di conseho for di un di e bieuwan, Segundo N. Ecury.



.... Y FINALMENTE, e ultimo despedida. Angel F. Loefstok, Bernardo P. Christiaans y Juan H. Arendsz a sali pa Hulanda Jan. 17, pa accepta empleo cu Compania Verolme cu ta traha bapor.

.... AND FINALLY, the last farewell. Angel F. Loefstok, Bernardo P. Christiaans and Juan H. Arendsz left for Holland Jan. 17, to take up employment with Verolme United Shipyards.

## Rathbone Named Director Of Deafness Research

M. J. Rathbone, board chairman and chief executive officer of the Jersey company, has been named a director of the Deafness Research Foundation. The Foundation sponsors a broad program of ear research in university laboratories throughout the country. It also helps provide medical scientists with inner ear structures for hearing impairment studies through the Temporal Bone Banks Program for Ear Research sponsored in cooperation with the American Academy of Ophthalmology and Otolaryngology.

Mr. Rathbone was the first recipient, in 1962, of the Deafness Research Foundation Humanitarian Award.

anja den servicio militar, el a bolbe pa Lago como un Cost & Statistics Accountant. El a haya promocion pa Assistant Division Head di Payroll & Thrift Accounting na 1949 y na 1951 pa hefe di division pa Material & Commissary Accounting. Tambe el a traha como hefe di division arriba Asignacion Special. El ta retira cu e posicion di Systems Associate.

For di 1939 te 1954, Sr. Turner a traha arriba tankeran chikito di Esso Transportation Company. Na December 1954, el a cambia pa Lago como un captan di remolcador. El a bira un Harbor Expeditor na 1964.

Sr. Vint, kende a cuminza su carera na April 1939, como un Recreation Supervisor na Esso Club, ta retira cu pension como General Foreman di Comisario. Despues di un interrupcion di un anja pa servicio militar, el a bolbe pa Lago como General Supervisor (di Clubnan) den Colony Service. Na 1958, el a keda nombrá General Supervisor pa Clubnan y Comisionan. Su titulo a worde cambiá pa General Foreman pa Comisario na anja 1962.

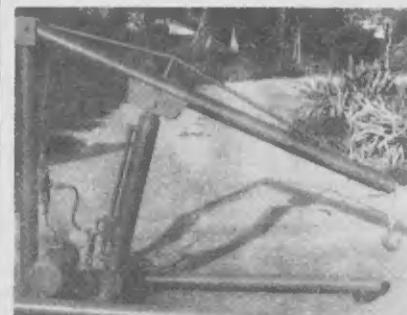
## Esso Libya Sets Four Records In December

Esso Standard Libya Inc. has set new records December, 1964, in four main phases of its operations — production, daily exports, total volume of exports and number of ships loaded.

Crude production averaged 554,800 barrels a day. Exports reached a record average of more than 600,000 barrels a day; total volume of exports for the month amounted to 18,569,000 barrels. Fifty-one tankers destined for 12 countries were loaded at the port during December.

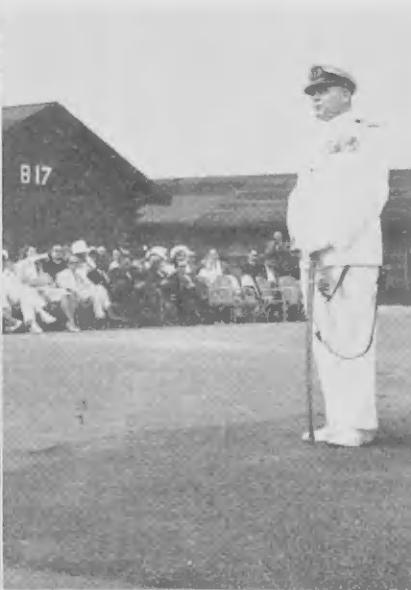
### Oloshi di Servicio

Cuatro empleado lo ricibi nan oloshi di binti-cineu anja ariba 10 di February. Nan ta Johan L. G. Waarde di Mechanical-Equipment Section; Norberto Vrolijk di Mechanical Metal Section; Maxey Jesserun di Public-Industrial Relations y Pablo Kock di Comptroller's.



FRERE JOHAN of Huize Maris Stella made this "shop lift" from Lago's salvaged pipe. It only cost him \$100 for the pump and hydraulic cylinders.

FRERE JOHAN di Huize Maris Stella a traha e "shop lift" aki for di tubo bieuw di Lago. Esaki a coste'le solamente \$100 pa e pomp y e cilindernan hidraulico.



COLONEL A. M. Luijk, left, transferred the command of the Dutch Marines in the Netherlands Antilles to Colonel A. F. Van Velzen, right. A ceremony at Savaneta Camp Jan. 12, marked the occasion.

COLONEL A. M. Luijk, robez, a pasa comando di Mariniers Hulandes den Antillas Hulandes pa Colonel A. F. van Velzen, drechi. Un ceremonia na Savaneta Kamp teni Jan. 12 a tuma lugar na e ocasian aki.

## Humble Ta Forma Un Afiliado Nobo Jama ESSO Production Research Company

C. E. Reistle, Jr., presidente di junta di directiva di Humble Oil & Refining Company, a anuncia recientemente e organizacion di un afiliado nobo di Humble, ESSO Production Research Company. E compania nobo, cual lo tin su base na Houston, lo traha cu personal di Jersey Production Research Company di Tulsa, Oklahoma, y for di gruponan di exploracion y experimentacion productivo na Houston.

ESSO Production Research Company lo ta ocupá den exploracion y experimentacion productivo pa operacionan domestico di Humble y pa e afiliadonan estranhero di Standard Oil Company (New Jersey). Den pasado, e gruponan di exploracion y experimentacion productivo di Humble a haci experimentacion primamente pa operacionan domestico y Jersey Production Research Company a asisti den necesidadnan tecnico estranhero di Standard Oil Company (New Jersey).

### Presidente Nobo

E. C. Holmer, kende actualmente ta encabeza Jersey Production Research como presidente, a worde nombrá presidente di e afiliado nobo. Dr. C. R. Hocott, awor gerente di experimentacion productivo pa Humble, a worde nombrá vice presidente pa experimentacion productivo. J. D. Skelton, vice presidente di Jersey Production Research pa exploracion, lo ocupa un puesto similar den e compania nobo.

E afiliado nobo di Humble ta worde formá, Sr. Reistle a bisa, pa gana e beneficionan di concentracion mas eficaz di personal científico y tecnico na un lugar y pa realiza costo mas abao den máquina y facilidadan.

E actividadnan di e compania nobo lo ta dirigi primeramente arriba exploracion y experimentacion productivo. Den otro terrenonan di experimentacion, incluyendo projectonan den terreno di fabricacion y quimico, Humble lo sigui manteene su areglonan actual cu ESSO Research and Engineering Company, un afiliado di Jersey Standard.

## Four Men To Receive Service Watches Feb. 10

Four employees who will complete twenty years of service during February will be presented with commemorative watches during special ceremonies at the GOB Feb. 10.

Watch recipient from Mechanical Department are Johan L. G. Waarde of Equipment Section and Norberto Vrolijk of Metal Section. From Public-Industrial Relations, Maxey Jessup.

Run. From Comptroller's Pablo Kock.

## Rathbone Ta Director Di E Deafness Research Foundation na America

M. J. Rathbone, president di junta y funcionario ejecutivo principal di Compania di Jersey, ■ keda nombrá como un director di Deafness Research Foundation. E Foundation ta auspicia un programa extensivo di estudio di orea den laboratorianon di universidadnan den henter Estados Unidos. Tambe e organizacion ta yuda scientificonan medico cu estructuranan di paden di orea pa haci estudio di estorbo den tendemento mediante e Programa di Temporal Bone Banks pa Estudio di Orea en cooperacion cu e American Academy di Ophthalmology and Otolaryngology.

Na 1962, Sr. Rathbone tabata e promer cu a recibi ■ Premio Humanitario di e Deafness Research Foundation.

Watch recipient from Mechanical Department are Johan L. G. Waarde of Equipment Section and Norberto Vrolijk of Metal Section. From Public-Industrial Relations, Maxey Jessup.

Run. From Comptroller's Pablo Kock.



CREDIT UNION Dakota presented these handicraft items to members of the off-the-job safety speaker's bureau as token of appreciation for their safety programs during 1964.

CREDIT UNION Dakota a presenta e algun orador den e programa di seguridad pafor di trabao e bunita obranan di man munstra aki riba.



E. BYINGTON, T. F. HAGERTY and J. B. Odyke retiring Lago employees were named Aruba's Goodwill Ambassadors by the Administrative Council. They were presented Goodwill Ambassador scrolls by Lieutenant Governor O. S. Henriquez on Jan. 22.

## Ben Nixon Oficialmente Ta Tuma Rienda Di Public-Industrial Relations Combina

Ben E. Nixon, recien nombrá como hefe di e Departamentonan di Relaciones Publico y Industrial combiná, a asumi su trabao oficialmente Feb. 1, despues di dos siman di orientacion.

Siendo un empleado di diezsite anja di servicio cu Standard Oil (New Jersey), Sr. Nixon a bai traha pa Creole Petroleum Company su refineria di Amuay den Depto. di Relaciones Industrial na 1948. Desde e arja di servicio cu Standard Oil (New Jersey), Sr. Nixon a bai traha pa Creole Petroleum Company su refineria di Amuay den Depto. di Relaciones Industrial na 1948. Desde e tempo, el a ocupa puestonan similar na Las Salinas, Quirquire, Jusepin, Caripito y na Maracaibo.

Na 1957, Sr. Nixon a bolbe pa Amuay como gerente di Relaciones Industrial y como parti di su tarea el tabata miembro di e grupo negociador di contract pa Creole na 1959 y 1963. Pa e ultimo seis luna, el tabata traha for di oficina principal di Creole na Caracas.

Sr. Nixon a pasa henter su carera di empleo cumpliendo varios funcionnan den ramo di personal tanto pa industria privá como pa gobieno di Estados Unidos. El tabata un hefe di departamento di personal pa un compania grandi di utilidad publico na Estado di Georgia y na mes tempo el tabata miembro di ■ staf di maestros di Universidad Tecnico di Georgia. Tambe el a sibi den varios comisionnan di gobieno, manera e War Manpower Commission y como consehero pa e oficina di transportacion pa defensa. Sr. Nixon tabata na Aruba temporariamente anja pasa durante e negociacionnan pa un combenio colectivo di trabao.

### NEW ARRIVALS

#### November 11

VROLIJK, Roman - Rec. & Ship.; A son, Vicenteo Roman MURRAY, John J. - Yard; A daughter, Oline Martha

#### November 12

THIEL, Jose M. - Ref. Div.; A son, Emilio Roberto MOLINA, Simeon E. - Pipe; A son, Emilio Simeon

#### November 15

CROES, Adriano - Powerhouse; A son, Leopoldo Alberto

#### November 19

KOCK, Patricio Th. - Instrument; A son, John Fitzgerald

#### November 20

VROLIJK, Leonardo - Yard; A daughter, Filomena Rosalia Rufina

#### November 21

RIDDERSTAAT, Juan - Medical; A son, Juan Carlos

#### November 22

RASMLIJN, Jan H. - Ref. Div.; A son, Albert Roland HENRIQUEZ, Domingo - Machine; A son, Eric BOEKHOUDT, Arcangel - Comptroller's; A son, Melton Arcangel RAS, Juan - Tech. Labs; A son, Kenneth Nestor

#### November 24

CROES, Pablo A. - Comptroller's; A daughter, Dalilah Charissa Marie

#### December 6

BERKEL, Charles - Commissary; A son; Keith Curtis

#### December 7

LAKE, Cornelius L. A. - Building & Services; A daughter, Soraya Neomi Mariana

#### December 9

TRIMON, Emiliano - Refining Div.; A daughter, Xiomara Magny

#### December 10

CROES, Thomas - Oil Movements; A son, Franklin Richard

#### December 11

WEVER, Simon A. - Refining Div.; A son, Michael Anthony

#### December 13

DANIA, Gregorio - Medical; A daughter, Lia Marina

#### December 15

TROMP, Alexander - Carpenter; A son, Robert Michael

#### December 14

WOLFF, Guillermo - Commissary; A daughter, Vivian Suzanne KRIND, Charles T. - Electrical; A son, Diederick Lionel

#### December 16

WERLEMAN, Cosme - Oil Movements; A son, Jimmy Anthony

#### December 17

HEGENBARTH, James T. - Comptroller's; A son, David Lawrence SEMELEER, Celestino M. - Oil Movements; A son

#### December 18

GEERMAN, Bruno - Electrical; A daughter, Aura Margarita

#### December 19

DEPALM, Ecolasio B. - Carpenter; A son, Schares Jose Gregorio

#### December 21

FLANEGIN, Emiliano - Refining Div.; A daughter, Ingrid Aurora KOCK, Fernando - Oil Movements; A son, Erwin Garziano

#### December 22

LINSCHEER, Humphrey E. - Oil Movements; A son, Franklin Patrick

#### December 23

MADURO, Toribio - Carpenter; A daughter, Mirta Mariola JANSEN, Laureano - Oil Movements; A son, Gilbert Adrian

#### December 24

Van Der LINDE, Bernardo - Refining Div.; A daughter, Agnes Daniela



E. BYINGTON, T. F. HAGERTY and J. B. Odyke retiring Lago employees were named Aruba's Goodwill Ambassadors by the Administrative Council. They were presented Goodwill Ambassador scrolls by Lieutenant Governor O. S. Henriquez on Jan. 22.